

Don Guillermo Alemán

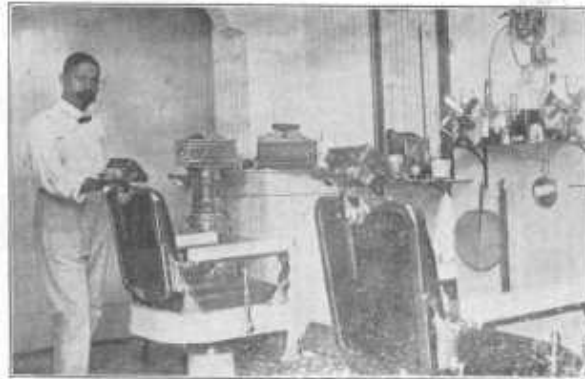
Don Guillermo Alemán es peruano, pero radicado en este país desde hace ya bastante tiempo, habiéndose dedicado casi siempre a faenas puramente comerciales, siendo en la actualidad el dueño de un establecimiento de comercio sito en la Avenida B, donde ofrece al público un surtido bastante completo de artículos que importa directamente de los Estados Unidos y Europa, como ropas de seda y lana para damas y caballeros, calzado, parte de joyería, perfumes y cristalería. Vino el señor Alemán a este país, el año de 1885 y cuenta cuarenta y un años.



Don Octavio Bullon

El señor Bullon, peruano de nacimiento, recibió su educación en la ciudad de Lima, capital del Perú.

Al tomar estado matrimonial hizo montar en Panamá una elegante barbería provista de todo el confort moderno, sillas automáticas marca «Bar-kin, Inc.» Servicios especiales de masajes facial y eléctrico, etc. Está montada así mismo conforme a los reglamentos sanitarios y sus oficiales tienen carta de crédito por lo expertos en el ramo. Su inmejorable posición—frente al parque de Santa Ana—y el esmero, arte y limpieza del trabajo, han hecho que tenga inmensa demanda por parte del público el cual siempre sale satisfecho.



Don J. Corsbie

El señor Corsbie nació en Trinidad y tiene 26 años de edad. En su casa de habitación, en la Calle 12 Este No. 15 tiene un bien montado establecimiento de Sastrería, en el cual se confecciona conforme a los últimos estilos y a los más refinados gustos, trajes para caballeros y niños en casimir, lana, seda y algodón. Posee en su taller una máquina especial que trabaja con toda limpieza y prontitud, y de allí se ven salir los últimos modelos, inglés, francés y americano.

Tiene gran demanda el establecimiento del señor Corsbie, por la elegancia y bienhechura de sus confecciones.



Mr. Guillermo Alemán

Mr. Aleman is a Peruvian by birth but has been in Panama since the year 1885 and has been established in business in the city ever since that date.

He possesses a store situated on Avenue B, where he offers to the public a select stock of dry goods, mostly imported from The United States and Europe and comprising silks, cottons, shoes, perfumes, hats, linens etc. Mr. Aleman prides himself on the constant renewal of his stock in trade, and possesses an excellent reputation as an honorable and upright business man. His store is well patronized by persons of good taste and judgment.

Mr. Octavio Bullon

Mr. Bullon is the proprietor of a sanitary and up-to-date barber shop in front of the Santa Ana park in Panama City. He has two automatic chairs of the latest American model and enjoys a numerous and select patronage. He speaks English and Spanish and is considered an expert at his profession.

Massage is administered by the skilful hands of Mr. Bullon and his assistants, and his establishment has a reputation second to none for the cleanliness and orderliness which prevails.

Courteous treatment is guaranteed and satisfaction is certain to be the result of a visit to this tonsorial artist.

Mr. J. Corsbie

Quite an up-to-date and progressive tailor's shop is owned and managed by Mr. J. Corsbie a native of Trinidad, who has his establishment at No. 15, East Twelfth Street, Panama.

Speaking both and English Mr. Corsbie, enjoys the patronage of a large and growing number of customers and is able to attend to the varying wants and styles of his numerous clients by means of special machinery which he has installed to aid him and his assistants in cutting and sewing their garments.

All kinds of suits, both for men and children are produced from this busy shop.

Doña Eva María Fernández de Conte

Esta distinguida dama que reside actualmente en Penonomé en la Provincia de Coclé nació el año de 1894 y recibió su educación en la República de Panamá. Es casada con el caballero don L. Conte Jaén desde el año de 1912, y en cuyo matrimonio han habido hasta ahora dos niñas que son Ana Carlota y Consuelo Conte.

La señora Fernández de Conte es bien conocida tanto en los círculos sociales de Panamá como de Penonomé por las dotes de virtud y talento que la adornan, y de ahí que gocen ambas partes de muy especiales simpatías. Es dicha dama persona de grandes atractivos tanto en lo moral como en lo físico.



This lady, who at present resides in Penonomé in the province of Coclé was born in the year 1894 and educated in the republic of Panamá.

She was married to Mr. L. Conte Jaén on August 1st, 1912, in Penonomé, a young man with whom she had been acquainted from childhood, and has two children, Ana Carlota Conte and Consuelo Conte.

She is well known in social circles in Panama and Penonomé where her charming disposition and virtues have gained her many friends and where her many accomplishments and graces make her an attractive figure.

Don Emiliano Naudeau

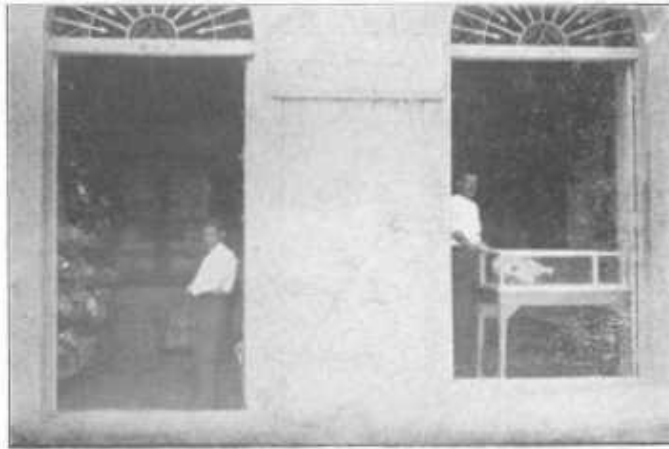
Joyería "San Peteclan"

La importante joyería de «San Peteclan» establecida en la ciudad de Panamá en la Calle 13 Este, en la casa número 3, pertenece a don Emiliano Naudeau, quien es nativo de Panamá, y cuyo establecimiento tiene once años de fundado, habiendo dedicado durante todo este tiempo su propietario todos sus afanes por obtener las más modernas mejoras en él, de modo que hoy ofrece un servicio al público bastante completo en lo que a joyería se refiere, muy especialmente a la confección de objetos de oro, plata y platino.

Ha hecho innovaciones de importancia mediante la importación de máquinas que perfeccionen los trabajos con notable economía de tiempo. Cuenta a su servicio con dos empleados.

La joyería permanece abierta desde las siete de la mañana hasta las once y media y de la una de la tarde hasta las cinco y media. Don Emiliano es miembro de la «Sociedad de Beneficencia de Venezuela» y de la «Orden Masónica».

The important jewellery establishment which bears this name is owned by Mr. Emiliano Naudeau and is situated at No. 3, East Eleventh Street, Panama City.



Mr. Naudeau, who is a native of Panama City, has been established in business for the past eleven years, and during that time has won for himself a notable list of customers who appreciate his craftsmanship in matters of jewellery and gold and silver work.

Mr. Naudeau imports a great many of his articles direct from the United States and from Europe and has the advantage of a well equipped establishment. He has four special machines to aid him in his work

and is also assisted by two employees.

He is a skilled workman in gold, silver, enamel and precious metals and jewels and has won an excellent reputation for himself as a thoroughly trustworthy workman. Mr. Naudeau is a member of the «Venezuelan Benefit Society» and also of the «Masonic Orders».

Don Vicente Ubillús

Sombrerería "Luz y Sombra"

Proprietario de esta dependencia comercial es don Vicente Ubillús, donde atiende con esmero a su clientela no sólo ofreciendo a la vista un variado surtido de sombreros sino con lavandería de los mismos, y donde conforme a métodos modernos que no destruyen ni dañan el sombrero, los entrega perfectamente limpios, tornando blancos en lo absoluto a los que le sean entregados en cualquier estado de suciedad.

Es un artesano el señor Ubillús que tiene una experiencia de ocho años. Nació en el Perú hace 30 años, y desde hace tiempo largo vive en el país donde goza de fama de hombre honrado y de trabajo.

Dirección: Avenida Norte 55, Panamá.



Mr. Vicente Ubillus

Hat Store "Luz y Sombra"

Proprietor Vicente Ubillus. This hat shop promises to return any hat, blocked and cleaned within one hour after it enters the store. The establishment has been in existence but a short time, but has attained considerable prestige for the manner in which it does business.

Mr. Ubillus has had eight years experience in the hat trade. He was born in Peru 38 years ago and has obtained an excellent business reputation in Panama during his stay here.

He imports Panama hats from Monte Cristi, Ecuador and his store is well patronized by both tourists and residents.

Address: 55 North Avenue, Panama.

Doña Petra Fabre

"La Mano Poderosa"

El establecimiento comercial que gira bajo este nombre es propiedad de las señoritas Sofia y Petra Fabre, y se halla situado en la esquina de la Avenida A y Calle 6ª, conteniendo un buen surtido de géneros, conservas, legumbres y comestibles, y gozando de una numerosa clientela entre el vecindario.

La señorita Sofia también es una experta telegrafista, mientras que su hermana siempre se ha dedicado al comercio. También son modistas y siempre están dispuestas a atender a nuevas órdenes.



Miss Petra Fabre

La "Mano Poderosa"

The commercial establishment which is operated under this name is the property of the Misses Sofia and Petra Fabre and is situated on the corner of Sixth Street and Avenue A in Panama City. Miss Sofia is also an expert telegraph operator while her sister has always been engaged in commercial pursuits.

The store is well stocked with dry goods, canned goods, vegetables and food stuffs. It has a good trade in the surrounding district. The proprietresses are also dressmakers and are willing to attend to orders at any time.

Don Pedro Icaza

Quien quiera que haya ocurrido a la Alcaldía de Panamá habrá tenido sin duda alguna ocasión de conocer al galante caballero con cuyo nombre se encabezan estas líneas, y quien en la actualidad desempeña el delicado cometido de Secretario de aquella dependencia, puesto al cual ha llegado en atención a su competencia como abogado en el ejercicio de cuya profesión ha puesto de relieve su no desmentido conocimiento en cuanto a la ciencia del Derecho se refiere.

Nació el señor de Icaza en la ciudad de Panamá el 19 de Octubre de 1878 habiendo sido sus padres don José Juan de Icaza y doña Rufina Martínez, quienes hicieron que su hijo adquiriera una esmerada educación en las escuelas nacionales del país hasta lograr que obtuviera mediante constantes y laboriosos estudios su condición de Abogado. Es casado con doña Elicencia Méndez y tiene por hija única a la culta señorita María Luisa Icaza. Ha sido soldado que ha probado en los campos de batalla su valor al igual que profesional distinguido. Durante las guerras del Istmo peleó como segundo Jefe del Batallón 29 del Istmo, ha sido Jefe Militar de Colón y Jefe Explorador del Darién durante la Independencia de Panamá, Capitán de Puerto, Jefe del Resguardo, Corregidor de la Policía de la Capital.



Mr. Icaza is the hardworking secretary to the office of the Mayor of Panama and as such is well known to all who have dealings with the Panamanian authorities.

He is himself a lawyer of some repute and brings a highly educated intellect to the discharge of his duties.

Mr. Icaza was born in the City of Panama on October 19th, 1878 and was educated in the schools of the republic where he obtained his degree as lawyer.

He is married to Mrs. Elicencia Méndez de Icaza and has one charming daughter, Miss María Luisa, whose portrait appears in the Beauty Section of this work.

Mr. Icaza proved his valor during the troublous times from 1899 until 1902 retiring with the rank of lieutenant Colonel.

He was Second Chief of the Second Isthmian Battalion, and was in command of the forces in Colon and also Chief Scout in the Darien country.

Mr. Icaza has also served as Captain of the port of Panama. He is a staunch Liberal and is also a Mason of high standing. His daily duties bring him in touch with all classes and call for the exercise of an enormous amount of tact, discretion and patience, all of which Mr. Icaza possesses and which make him exceedingly popular.

Doña Laura M. vda. de Conte

Doña Laura M. v. de Conte, es la propietaria de este centro comercial donde el consumidor puede encontrar una variedad de artículos para la compra, todos de calidad muy superior importados directamente, en especial un buen surtido de ferretería, cristalería, hierro esmaltado, vinos, conservas, licores destilados, porcelana, confites, conservas alimenticias y abarrotes en general.

Esta diversidad en el surtido al igual que los artículos, que por su misma calidad se recomiendan, hace que este almacén tenga una numerosa clientela entre el vecindario.

La señora de Conte es una honorable viuda que tiene capacidades varoniles, tan poco comunes en las mujeres, para atender personalmente no sólo este negocio sino una agencia para cobro de inquilinatos, y ejerce funciones comerciales desde el año de 1888.

Tiene cinco hijos; dos señoritas y tres varones.

Su dirección postal es en el apartado N° 30 y su teléfono el 845.

Habla con bastante corrección Español, Inglés e Italiano.

Mrs. Laura M. de Conte is the proprietress of this well equipped and fully stocked general store, situated on the corner of West Thirteenth street and Santa Ana Park.

Here are to be found all kinds of hardware, glassware, porcelain, enamelled goods, provisions, wines, liquors, sweetmeats, canned goods, etc. etc.

The owner of the establishment imports a large part of her stock direct from the United States and Europe and has a large, steady trade in the district.

Mrs. de Conte is a widow, with five children, two girls and three sons and has been established in business since 1888.

She manages the details of the store herself, and also carries on an agency for renting houses in the city, either on monthly terms or on leases for a number of years.

The postal address of the firm is P. O. Box N° 30, Panama, and the telephone is 845 Corporation.

Spanish, English and Italian spoken.



Don Esteban Ortega

Propietario de uno de los principales establecimientos de Peluquería en la ciudad de Panamá, Calle J. N° 20.

El Sr. Ortega es natural de España, y antes de establecerse en Panamá, fué barbero en la Zona del Canal por siete años consecutivos.

Su establecimiento está a la disposición de toda su clientela desde las 7 A. M. de la mañana hasta las 9 P. M. de la noche. Es secundado en sus trabajos por tres asistentes aptos, y hace masajes eléctricos.



Dr. Esteban Ortega

Proprietor of one of the most modern hair-dressing establishments and barber shops in the city, Mr. Ortega has his establishment at N° 20, J. Street, Panama. He is a native of Spain and before opening in business for himself two years ago, was a barber of the Canal Zone for seven years consecutively. His shop is open from half past seven in the morning until half past nine at night, and possesses four chairs. Mr. Ortega employs three assistants and makes a speciality of shampoos and massage, the latter being administered by hand or by electricity.

Don Amadeo Magliola

El Hotel Italiano tiene como propietario al señor Amadeo Magliola, quien nació en Génova, Italia, el 8 de



Mr. Amadeo Magliola

This flourishing hotel is owned and managed by Amadeo Magliola, a na-

nana para establecerse en Panamá, en la Avenida Central N° 14.

En la Transmisión de las señoras importantes, el Sr. Magliola es un profesional con una gran experiencia.

El Sr. Magliola es un profesional eminentemente cosmético, y se dedica a los trabajos para señoras de distinción, tales como el de E. F. y el de E. G. y los flecos, y a todas las labores de salón del país. En general, se dedica a las señoras y su familia de suma importancia.



Don J. Doucet

El señor J. Doucet es un profesional de la República de Francia, quien estableció en Panamá su negocio hace muchos años, ocupándose en la reparación de pianos.

En su profesión, el Sr. Doucet ha trabajado durante 22 años, y se ha especializado en la reparación de pianos de todos los tipos, tanto en París, como en Panamá, y en los Estados Unidos.

Su especialidad es la reparación de pianos tanto en el interior como en el exterior, y en ellos, sus trabajos son perfectos. Su establecimiento se encuentra en la calle de la Avenida Central N° 96, donde se encuentra con señoras mercedes charras.



El Sr. Doucet es un profesional de la República de Francia, quien estableció en Panamá su negocio hace muchos años, ocupándose en la reparación de pianos. En su profesión, el Sr. Doucet ha trabajado durante 22 años, y se ha especializado en la reparación de pianos de todos los tipos, tanto en París, como en Panamá, y en los Estados Unidos.

Su especialidad es la reparación de pianos tanto en el interior como en el exterior, y en ellos, sus trabajos son perfectos. Su establecimiento se encuentra en la calle de la Avenida Central N° 96, donde se encuentra con señoras mercedes charras.

Mr. J. Doucet

Mr. Doucet is a professional of the Republic of France, who established in Panama his business many years ago, occupying himself in the repairing and repairing of pianos.

In his profession, Mr. Doucet has worked for 22 years, and has specialized in the repairing of pianos of all kinds, both in Paris, Panama, and the United States.

His speciality is the repairing of pianos both inside and outside, and in them, his work is perfect. His establishment is located in the street of the Avenida Central N° 96, where he is met by mercedes charras.

Doña Micaela Segura

La Señora Segura nació en Panamá y tiene un establecimiento comercial en un edificio de la Avenida Central N° 14, donde se ocupan de la reparación de pianos. En su profesión, el Sr. Doucet ha trabajado durante 22 años, y se ha especializado en la reparación de pianos de todos los tipos, tanto en París, como en Panamá, y en los Estados Unidos.

Su especialidad es la reparación de pianos tanto en el interior como en el exterior, y en ellos, sus trabajos son perfectos. Su establecimiento se encuentra en la calle de la Avenida Central N° 96, donde se encuentra con señoras mercedes charras.



Miss Micaela Segura

The proprietor of a commercial store, in the city of Panama, is the Señora Segura, who occupies a building at N° 14, Central Avenue, where she repairs pianos. In her profession, she has worked for 22 years, and has specialized in the repairing of pianos of all kinds, both in Paris, Panama, and the United States.

Her speciality is the repairing of pianos both inside and outside, and in them, her work is perfect. Her establishment is located in the street of the Avenida Central N° 96, where she is met by mercedes charras.

Miss Segura was born in Panama and has a commercial establishment in a building on the Avenida Central N° 14, where she repairs pianos.

Eliseo y Francisco Damian

Alguien con oportunidad dijo que eran los Españoles en cuanto a su tenacidad para el trabajo los americanos de Europa, y bien parece que la comparación ha resultado bien apropiada. Los españoles no desmienten el origen y la herencia de laboriosidad se ha trasmitido de las generaciones que se fueron a las presentes por tradición, sin hacer que aquellos hábitos de hombres constantes, tenaces e infatigables se pierdan entre los iberos de la presente generación. La España guerrera, llena de tradiciones quijotescas ya no envía sus hijos a América armados en son de guerra, sino que vienen al trópico a librar la lucha fraternal en los campos del comercio y de la industria: a esos modernos conquistadores, a esa pléyade y a los infatigables artesanos de la Península pertenecen los señores Damián con cuyos nombres encabezamos estas líneas.

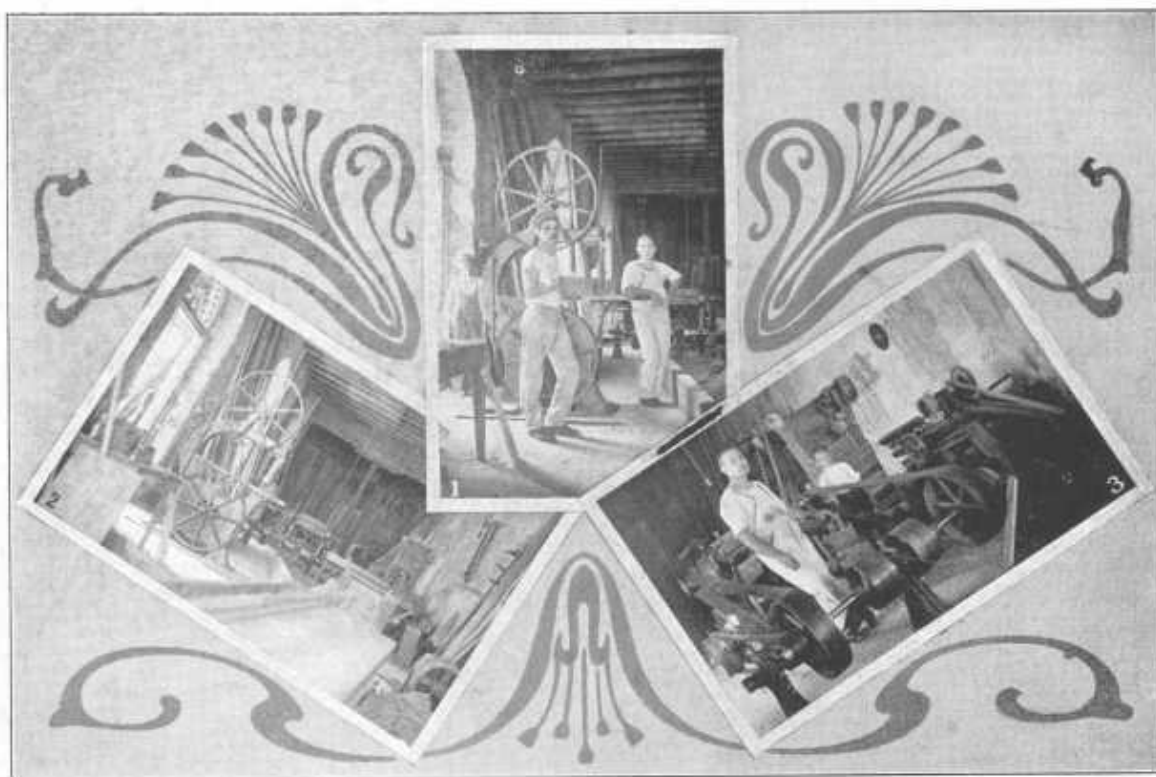
Llegaron al Istmo trayendo por todo bagage la visión de una fortuna y el anhelo firme de realizarla, contando para ello tan sólo con

Well known in Panama as the proprietors of a large and flourishing carpenter shop situated on Fifth Street, Panama City, in front of the new Post Office building.

In their establishment these two industrious workmen have installed a plant which is capable of turning out practically anything which can be made of wood, ranging from furniture for household purposes to the construction of doors, windows, and the like. They produce some extremely well made tables, chairs and stands from the native hardwoods, such as mahogany, cedar etc., and are careful and skilful cabinet-makers.

Probably the majority of houses in Panama contain at least one piece of furniture from this shop, as it is a favorite establishment amongst Panamanians and foreigner alike.

The Messrs. Damian are natives of Spain from which country they emigrated eleven years ago, and have been in Panama ever since.



su oficio y con el brazo fuerte del artesano dispuesto a triunfar; y la visión de los peregrinos de aquel entonces no fue el sueño de la lechera sino una realidad tangible hoy, ya que los señores Damián cuentan con un magnífico y bien ensanchado taller de carpintería y ebanistería situado en la Calle 5ª, Casa No. 18, de la Ciudad de Panamá, frente al edificio del correo, en donde atienden con toda solicitud cuanta obra, referente al ramo en que ellos trabajan, se les encomiende.

Ahí se pueden obtener con bastante celeridad de tiempo y a precios relativamente módicos, muebles para oficina, para dormitorio, para comedor, sala, estanterías para libros, menaje de cocinas; al mismo tiempo que se hacen toda suerte de reparaciones.

Para perfeccionar aún mas el taller y modernizarlo hasta donde sea posible tienen los señores Damián máquinas movidas por electricidad que especialmente se ocupan para acepillar, torneary hacer molduras. No es tan sólo en ebanistería en lo que se ocupan sino que han extendido sus negocios a la construcción de casas, teniendo al presente bajo su cargo la edificación de dos: una para don Pedro Brin y otra para el señor E. Jiménez.

They are possessed with the industry which is a characteristic of their race, and which has caused the Spaniards to be known as the «Americans of Europe». Their shop is full of labor saving devices and modern and efficient machinery which they have installed to aid them in turning out the best kind of work. Molding machines, planers, and lathes are all run by an electric motor which produces fifteen horse power for the purpose.

They frequently undertake contracts for the complete wood furnishing for the construction of a house and at the time of writing these lines are filling two engagements of this class, one for the house of Mr. Pedro Brin and another for the house of Mr. E. Jiménez.

It is a noteworthy fact that both the Messrs. Damian work themselves in their own establishment, in spite of the fact that they have a number of employees constantly busy, with the result that they exercise the strictest personal supervision over every branch of the manufactured product which they turn out, and can assure themselves that no article is delivered which does not in every way come up to the strict ideal of both the carpenter and the customer.

Dr. Enrique Espinosa

Es uno de los jóvenes de sana inteligencia que mediante propios esfuerzos han logrado sobresalir y abrirse brillante carrera en Panamá.

Con empeño y consagración hizo estudios de medicina en Viena, Berlin y Berna para venir a la patria a ejercer su profesión con acierto y verdadero «amore», y en pocos años ha logrado adquirir muy justa reputación.

Retirado de la vida bulliciosa, ajeno a las ostentaciones, el Dr. Espinosa se dedica al cultivo de su inteligencia, al acrecentamiento de sus vastos conocimientos profesionales que aplica en conciencia, razón por la cual cuenta con muy numerosa clientela.

Hombre bondadoso y caritativo, para los pobres tiene siempre, además del auxilio de la ciencia, el bálsamo de la esperanza y de la resignación.

También se ha distinguido en el ramo del profesorado; en 1914 y 1915 desempeñó con lucimiento las cátedras de Ciencias Naturales, Fisiología e Higiene en el Instituto Nacional y en la Escuela de Artes y Oficios y en la actualidad es Profesor de Física y Ciencias Naturales en la Escuela Normal de Institutoras que es el principal centro de enseñanza que hay en el país para señoritas, como lo son aquéllos entre los dedicados a la instrucción de la juventud varonil.

El Dr. Espinosa ha sabido captarse el respeto y las simpatías de sus alumnos, pues a sus dotes de Profesor aúna jovialidad y exquisito trato.

Aunque esquiva la publicidad, es amante de las letras, y espíritu moderno como es el suyo, vive al corriente de los adelantos que ocurren en el mundo, pues sus conocimientos lingüísticos le ponen en capacidad de seguir de cerca el desenvolvimiento de las actividades humanas en sus diversos órdenes; posee con propiedad el español, el alemán, el francés y el inglés.

Dr. Enrique Espinosa is one of Panama's most intelligent young men who has by his own efforts and the exercise of the brilliant natural talents with which he is endowed, achieved the feat of rising to a prominent position in the distinguished profession of medicine which he follows.

He has studied in Viena, Berlin and Berne in the most famous of the European colleges and has brought to this country the fruits of his years of research and learning in order that the people of his native land might benefit.

He has received honors in Panama and is at present the professor of Physics and Natural Science in the Normal School in the capital city.

He has also occupied the post of Professor of Natural Science, Physiology and Hygiene in the National School of Arts and Crafts, a position which he filled with distinction until 1915 when he accepted his present appointment.

Dr. Espinosa is a firm believer in continued study and keeps himself up to date with the latest discoveries in modern medical and surgical science.

He is able to follow the developments which are constantly occurring in other countries, thanks to his fluent command of several other languages besides his own, amongst them being German, French and English.

He has an extensive private practise, and as a true physician does not alone confine his efforts to relieving those persons who seek his services being well able to recompense him highly, but also counts many patients among the poorer classes, considering it equally incumbent on him to heal all who are in need of expert attendance and relief.

Dr. Espinosa has a charming personality and is much esteemed by all with whom he comes in contact, not only on account of his professional skill, but also for his polite, attentive and courteous manner. His pupils at the National Institute, especially, are loud in his praises, for while his position as their professor commands their respect, he knows how to become a friend of every member of his class.

His residence and office is Central Avenue, Panama City, where he can be found at all times, willing and ready to assist the sick and suffering.



Dr. José E. Arjona

Farmacias "La Cruz Roja"

Los establecimientos que llevan este nombre, son de la propiedad del doctor José E. Arjona, uno de los principales médicos de Panamá, y miembro de familia distinguida de esta ciudad.

La farmacia principal se halla en la Calle 8ª esquina de la Avenida B., y el sucursal en la Avenida A, esquina de la Calle 12. Las dos han sido establecidos desde hace tres años y cuentan con una clientela numerosa. Se atienden pedidos del interior de la República.

"Red Cross" Pharmacies

The establishments which bear this name are the property of doctor José E. Arjona one of the leading physicians of Panama City and member of a well known and distinguished family in this city.

The principal pharmacy is situated on Eight Street and Avenue B, while the branch drug store is located on Avenue A and Twelfth street. Both have been established for three years and count on a large patronage from the inhabitants of the capital city. Orders are also attended to from



Hay en existencia un excelente surtido de medicinas y drogas importadas directamente de Europa y de los Estados Unidos. Artículos de hule y para el tocador también se venden, y un servicio nocturno es mantenido para la comodidad del público.

El departamento de recetas es bajo la cuidadosa vigilancia particular del doctor Arjona para la mayor garantía a los clientes, y las dos farmacias están montadas al estilo moderno. A la limpieza, tan esencial en este ramo de negocios, se da preferida atención.

El doctor Arjona recibió la mayor parte de su educación como médico en los Estados Unidos, pero también tiene su diploma de esta República. Tiene grandes conocimientos de la ciencia médica, y las farmacias testifican favorablemente a sus capacidades como hombre de negocio.

the interior of the republic. An excellent stock of medicines and drugs is carried, doctor Arjona importing directly from Europe and United States. Toilet goods and rubber articles are also carried and an all night service is maintained for the convenience of the public.

The prescription department is personally supervised by doctor Arjona himself and the greatest care is taken in this important branch. Both the stores are up to date and modern in every way, cleanliness and order which are so important in connection with medicine, being most conspicuous features. Doctor Arjona received his medical education largely in the United States and is also a holder of a diploma in this Republic. He possesses an enormous store of knowledge relative to the healing sciences and the drug stores which operate under the name of the "Red Cross Pharmacies", are the warehouses of the medicines which are used to practically apply his knowledge.

Dr. José E. Arjona

Nacido el día 27 de Enero de 1887 en el pueblo de Pesé, Provincia de Herrera, es hijo del distinguido hombre público don Aristides Arjona y de la estimable matrona doña Abigail Quintero, hija ella de don Juan B. Quintero.

El doctor José E. Arjona hizo sus primeros estudios en su pueblo natal, continuándolos luego en unos de los colegios de Kingston, Jamaica, donde permaneció algunos años. Luego pasó a los Estados Unidos y en una de las universidades de más renombre de Nueva York logró coronar sus aspiraciones recibiendo años más tarde los honores y títulos que había ganado en cirugía y medicina y pasando a servir en el colegio médico de Bellevue.

Terminando allí su carrera pero deseando una mayor experiencia y más conocimientos entró a servir como interno en uno de los hospitales aliados a la ciudad de Nueva York, Hospital de Harlem, donde obtuvo nuevos títulos y mejor competencia profesional que le valieron para que luego fuera admitido en la facultad médica de Nueva York y en la Medical Association de la misma gran metrópoli.

Con un vasto acopio de conocimientos y experiencia el doctor José Encarnación Arjona regresó a su país y aquí ha sido colmado de muchas atenciones y de no pocos puestos honrosos en su profesión de médico cirujano.

Fue aceptado como miembro de la Facultad de Panamá y de la Canal Zone Medical Association.

Es también médico visitante del Hospital Santo Tomás, hoy muy reputado, y del mismo establecimiento es hoy jefe médico de Clínica y Cirujano, además de ser médico consultor del hospicio de huérfanos de

esta ciudad. Para el ejercicio de su profesión y deseando obtener con ella también un éxito pecunario, el doctor Arjona ha establecido en esta capital una muy surtida farmacia situada en la Avenida B y calle 8ª y tanto en ella como en su casa de habitación atiende a los numerosas pacientes que soliciten diariamente sus servicios.

El doctor Arjona pertenece a una de las más viejas y conocidas familias de la hoy provincia de Herrera. Siendo aun estudiante de cuatro años en la ciudad de Nueva York, contrajo matrimonio con la estimable señorita cubana doña Margarita Fuentes y de ese matrimonio hay una niña. Habita en una magnífica y cómoda residencia situada en las Sabanas a pocas millas de distancia del centro comercial de los negocios.

Es uno de los jóvenes de más brillante porvenir en la República.

Born on the 27th of January, 1887, in the town of Pesé in the province of Herrera, Dr. Arjona is the son of the distinguished public man, don Aristides Arjona and the much esteemed lady, Mrs. Abigail Quintero de Arjona.

Dr. Arjona obtained his early education in Pesé, afterwards studying in one of the schools of Kingston, Jamaica where he lived for some years. He then went to the United States and in one of the best known universities of New York received diplomas in medicine and surgery, then proceeding to the medical college at Bellevue. After gain-

ing some considerable experience in the latter, he became an interne in the Harlem Hospital, connected with the city of New York, where he again obtained distinction and professional practise.

He was later admitted to the membership of the Medical Faculty of New York and also became a member of the Medical Association of that city.

With an enormous knowledge, both practical and theoretical, of his profession, Doctor Arjona returned to his native land and has been extremely successful, receiving many prominent positions in medical and surgical circles. He has been accepted as a member of the Faculty of Panama and also of the Canal Zone Medical Association.

He was also visiting physician of the Santo Tomas hospital, and is now consulting physician to the orphan asylum of this city

and chief physician of the surgical clinic of Santo Tomas Hospital.

In order to exercise his profession and also for financial reasons, Doctor Arjona has established a well equipped drug store on Avenue B and Eighth street and both there and in his house receives the visits of the patients who daily require his services.

Doctor Arjona belongs to one of the oldest and best known families of what is today the province of Herrera. While still a student in New York, he married the charming Cuban lady, Miss Margarita Fuentes, and has one child, a girl. He lives in a magnificent and commodious house in the Sabanas a few miles from the commercial center of business. He is one of the young men of brilliant future in the republic.



Banco Nacional de Panamá

El Banco Nacional de Panamá fue fundado en 1904, poco después de la independencia de la República, con un capital pagado de \$ 750,000,00 oro. Como depositario de fondos del gobierno, es depositario oficial de las sumas de dinero que las leyes estipulan que sean depositadas en Panamá como garantías de concesiones, etc., y mediante préstamos de dinero, asegurados en magníficas hipotecas, ha contribuido de manera eficaz al desarrollo del país.

Los depósitos del Banco Nacional montan a \$ 386,870.05, en préstamos tiene \$ 1,264,322.58 y en dividendos aun no pagados \$ 127,790.69.

El Banco Nacional efectúa en lo general toda clase de negocios de banca. Su actual Gerente es don Ramón F. Acevedo, quien con habilidad y celo ha desempeñado tan importante cargo durante los últimos tres años. El Banco cuenta con una Junta Directiva integrada por los señores Federico Boyd, Manuel Espinosa B., Horacio F. Alfaro, Próspero Pinel y Francisco Jiménez M., todos caballeros de sana reputación, hombres ilustrados y de experiencia en los negocios.

Ocupa un magnífico local, recientemente reformado, situado en la planta baja de la residencia presidencial, esquina de la Avenida Norte y Calle Sexta.

El Gerente, Sr. Acevedo, cuenta con la hábil cooperación de un cuerpo de magníficos empleados, expertos en los negocios bancarios y sus diversas ramificaciones, quienes prestan a los clientes las más cordiales atenciones.

El Banco Nacional de Panamá es indudablemente una institución nacional de gran importancia, factor de valía en el desarrollo de la República; es una institución que a la vez que presta trascendentales servicios al país, deriva de ello buenas utilidades.

The National Bank of Panama was founded in the year 1904, shortly after the independence of the Republic, with a total paid up capital of \$ 750,000. It acts as a depository for the government funds, is official holder of sums which the law requires should be deposited in Panama as guarantees on concessions, etc., and has been extremely useful in aiding the development of the country by lending money on well secured mortgages on real estate.

The deposits of the National Bank amount to \$ 386,870.05, it has loans outstanding to the amount of \$ 1,264,322.58 and accrued unpaid dividends amounting to the sum of \$ 127,790.69. It

conducts a general banking business and is in the capable hands of Ramon F. Acevedo, who has been manager for the past three years.

The directors of the bank are Messrs. Federico Boyd, Manuel Espinosa B., Horacio F. Alfaro, Prospero Pinel and Francisco Jimenez M. all men of first class

standing in the community and business men of no mean ability.

The bank's premises, which have recently been remodelled, are situated on the lower floor of the presidential residence at the corner of Sixth Street and North Avenue.

Mr. Acevedo is assisted in his managerial duties by a corps of extremely efficient employees who have a thorough knowledge of the banking business and its ramifications and are always willing to attend to patrons and clients with the utmost cordiality and dispatch.

The National Bank of Panama is indeed a national institution and a great factor in the business life of the republic as well as an important institution engaged in building up a future for the country and for itself.



Farmacia Americana

Este importante centro de comercio de drogas está ventajosamente situado en la Avenida Central de esta Ciudad, opuesta a la calle «J», y se encuentra bajo la discreta dirección de su propietario el señor don Javier Moran, un infatigable luchador, que con su solo esfuerzo ha logrado abrirse campo en tierras muy lejanas de su patria. No ha omitido esfuerzo alguno, ni ha hecho economías de sacrificios a fin de montar su farmacia con todos los modernos adelantos, y al efecto, mantiene siempre y en continua renovación un rico surtido de drogas frescas, que ocupa en el expendio local, lo mismo que por pequeñas exportaciones a los pueblos del interior. Además, existe una variedad de otros artículos, como perfumes, objetos de caucho, instrumentos de cirugía y medicinas de patente, todas importadas directamente de los Estados Unidos y Europa, así garantizando lo más puro que en este ramo del comercio es de suma importancia.

Este establecimiento es bien conocido no solo por el cuidado que demuestre en el despacho de recetas de médicos, sino por los precios módicos y la cortesía que es dispensada a la clientela por el dueño, el señor Moran, y sus escogidos empleados.

Debido a la atención personal del dueño, pues siempre se le encuentra atrás del mostrador, cada día se le aumenta la clientela, y así es que ha logrado levantar su tienda al grado que hoy tiene.

Es el señor Morán originario de España, en donde nació en el año de 1877, habiéndose completado su educación y aprendido su profesión antes de salir en busca de su fortuna en los lejanos trópicos.

This Pharmacy and Drug Store is one of the best stocked and most extensively patronized in the City of Panama. It is central located on Central Avenue opposite «J» Street, and is under the capable and efficient management of its proprietor, Mr. Javier Moran, a skilled chemist of many years standing, and no efforts are spared to accommodate the many customers with the latest developments of pharmaceutical science.

A wholesale and retail drug business is carried on by Mr. Moran, who is himself an expert in this line, and who in addition to carrying a special line of patent medicines, toilet articles, perfumes, soaps, etc., has also a full stock of surgical instruments, rubber goods and pharmaceutical preparations.

The American Pharmacy makes a speciality of attending to the prescriptions from physicians, and expert pharmacists are employed in this branch of the business, which is personally supervised by Mr. Moran himself in order that the utmost care be taken to fill these properly.

Quick and prompt attention is also guaranteed. Most of its goods are imported direct from the United States and Europe, thus assuring its customers of absolute purity in the drugs and medicines supplied them, as well as making certain that every article sold will be fresh and not old stock, a very important matter in dealing with drugs.

Courteous and fair treatment is afforded to all patrons of this establishment, and careful attention to this rule has enabled Mr. Moran to count today a growing list of steady customers, who attracted by the efforts of the proprietor and employees of the store to please them, prefer to trade there to the exclusion of other establishments.

Mr. Moran is a native of Spain, where he was born in 1877, and in which country he received his education before coming to América.



Doctor Fernando Guardia

Uno de los más afamados y distinguidos abogados de la Republica de Panamá y que de mayores prestigios goza como profesional estudioso y de honradez insospechable, es el Doctor don Fernando Guardia, uno de los personajes de más valía entre los abogados panameños, por su brillante actuación en el foro nacional.

Nació el Dr. Guardia en Penonomé donde en el momento posee valiosas propiedades, hizo todos sus estudios en el país y no fue sino hasta el año de 1912 que obtuvo el título de abogado.

Ha colaborado con su talento y sus conocimientos jurídicos en la administración de justicia del país, habiendo ocupado los cargos de Juez de Circuito y Magistrado de la Suprema Corte por espacio de siete años. Y en todas sus actuaciones como funcionario público siempre se manifestó como un juez recto cuya conciencia jamás tuvo las torceduras de la venalidad, ni las debilidades de la pasión.

Su oficina en esta Ciudad está situada frente al Club Unión en la Avenida Norte.

Don Fernando Guardia es autor de muchos trabajos sobre legislación y ha colaborado en repetidas ocasiones en los diarios del Istmo.

Su numerosa clientela a más de las dotes personales que adornan al señor Guardia se debe a la sabia organización que ha sabido dar a su oficina en la cual ha establecido una sección especial que atiende tan solo los asuntos de las casas de comercio de la República, la cual es atendida por un competente oficinista el Sr. Julio C. Fernandez, pero siempre bajo la supervigilancia del Sr. Guardia.

Pero no solo es hombre de leyes y de códigos don Fernando, sino que se distingue como agricultor, siendo dueño de una parcela de 393 hectareas de terreno sitas en Coclé, y cultivadas de pastos.

El señor Guardia es uno de los más prominentes católicos en la República y también uno de los principales miembros del partido conservativo. Es miembro de varias sociedades caritativas, y partidario de todo movimiento en pro de la mejora de condiciones humanitarias. En los círculos sociales de la Ciudad Capitolina es muy bien conocido y recibido, no solamente por sus dotes intelectuales, sino también por su personalidad amigable.

One of the most prominent lawyers in the capital city of the Republic and with a well-deserved reputation for brilliance and learning.

Doctor Guardia is a native of Penonomé where he possesses real-estate at the present time. He received his education in the republic and obtained his title of advocate in the year 1912. He has occupied the post of Judge of the Circuit court, and was a magistrate of the Supreme Court for 7 years. His office in Panama City is situated in front of the Union Club on North Avenue.

Doctor Guardia is the author of several legal works and has also contributed largely to the newspapers of the Isthmus. He has established a special department of his office to handle the representation of foreign houses throughout the republic, and has placed this section in charge of Mr. Julio C. Fernandez, a capable assistant, who with two employees devotes his entire time to this branch of affairs.

Doctor Guardia, as stated above, is a landowner in the province of Coclé, where he possesses 393 hectares devoted to grazing the live stock for which that section of the country is so widely known. His farm is cultivated in artificial pasture and is regarded as being extremely valuable, even in a part of the republic where all the land is esteemed rich.

It is as a lawyer, rather than as a farmer, that Doctor Guardia is best known to the Panamanian public. His remarkable successes have brought him a large clientèle, and his bi-lingual faculty is rapidly gaining him a host of friends amongst the English speaking population of the Isthmus.

His progressive ideas, added to his erudition and sound knowledge of the finer points of the law, cause his services to be in constant demand, and he is without doubt, one of the busiest legal men in the entire republic.

Mr. Fernando Guardia is one of the most prominent Catholic laymen in the Republic and also one of the staunchest members of the Conservative party in politics. He is a member of several charitable organizations and his name is always to be found included in any movement having for its object the betterment of the conditions of his fellow men.

He is well known in social circles in the capital where his presence is always welcomed on account of his pleasing personality.

Don José Domingo Rumler

El Señor José Domingo Rumler nació en el Perú hace 56 años en la ciudad de Taetna, donde también recibió su educación. Su padre fue don Francisco Rumler y su madre la señora doña Eusebia Galindo, personas ambas muy estimables en aquel lugar.

El señor Rumler vino a Panamá hace 32 años y se estableció, dando principio a sus negocios en el ramo de granos y forrajes.

Antes de que el señor Rumler se hubiera dedicado a la venta de forraje, había trabajado algún tiempo como carpintero al servicio de la Compañía del Ferrocarril de Panamá. Es masón; conoce un tanto el inglés además de su idioma nativo. Su establecimiento está situado en la Avenida Norte número 184, y su casa residencia se halla situada en la misma Avenida número 60.

Muy estimado es el señor Rumler tanto entre los comerciantes panameños como entre los extranjeros radicados en el país hace tiempo, debido a sus excelentes maneras, a su habilidad comercial e indiscutible integridad. Importa los artículos comerciales que vende directamente de los Estados Unidos, Europa y países del Sur, especialmente del Perú y Chile, de donde recibe continuamente provisiones, granos y forraje.

Es uno de los comerciantes en este ramo más bien conocidos en Panamá, y cuenta con amigos entre todas clases de gente, siendo bastante estimado no solamente por sus cualidades personales, sino también por su integridad y honorabilidad en asuntos comerciales.

Es un buen ejemplo de los comerciantes sólidos de Panamá, y siempre se mantiene al día con todo concerniente a los precios del mercado de Panamá como también de los mercados en el extranjero, conocimientos que aumentó su prestigio en sus negocios.

En adición a su negocio de granos y forrajes, el señor Rumler, viendo que la ciudad de Panamá tiene que crecerse, no solamente por su posición geográfica, sino también, por ser la capital de un país rico e inexplorado, se ha hecho dueño de algunas propiedades urbanas, estando seguro de que dentro de pocos años se aumentarán de valor.

El señor Rumler es padre de cuatro hijos, tres mujeres y un varón, llamadas: Eusebia, Emilia, Andrea y José Francisco.

Mr. Jose Domingo Rumler was born in Peru 56 years ago in the town of Taetna, where he also received his education. His father was don Francisco Rumler and his mother Dña. Eusebia Galindo de R. both well-respected persons of that place. He came to Panamá thirty years ago and entered commercial life, marrying Miss Lucia Carranza in Panama twelve years later. Mr. Rumler has been established in business as a corn, forage and feed merchant since 1883 and has his present place of business at 184 Avenida Norte and his residence at 60 Avenida Norte.

Before entering the forage business Mr. Rumler was a carpenter and had been employed by railroads. He is a Mason and speaks some English in addition to his native language. Mr. Rumler is very much esteemed by both the foreign and Panamanian business men on the Isthmus and has a well deserved reputation for commercial ability. He imports directly from Europe, the United States, Perú and Chile and also deals in local provisions.

Mr. Rumler is one of the best known merchant in Panama. He counts friends in every walk of life and is universally esteemed both on account of his high personal qualities and also on account of his thorough uprightness and honesty in commercial dealings.

He is a good example of the solid business man of Panama, and keeps up-to-date and in touch with foreign markets and local conditions of supply and demand, so that he has come to be considered an authority on commercial questions in the Republic.

Mr. Rumler does a good business in native products, which are to a large extent supplied him by his correspondents in the interior of the country, although the proximity of his office to the market in the capital city, renders it possible for him to conduct a profitable and growing business on the spot.

He owns property in the city of Panama in addition to being the sole proprietor of the commission and forage business already mentioned. He is the father of four children, three daughters and one son; whose names are as follows: Eusebia, Emilia, Andrea and Jose Francisco.

Doctor Ciro L. Urriola

El Dr. Urriola, vice-presidente de la República de Panamá, nació en la ciudad capitalina y recibió su educación en Bogotá, Colombia, graduando de la Universidad de Colombia con el título de doctor de medicinas y cirugía. Regresó a Panamá en el año de 1888, y empezó a practicar su profesión, dando especial atención a la obstetricia y hoy es un experto reconocido en este ramo de su profesión.

El Dr. Urriola siempre ha tomado parte activa en la vida pública de su patria y ha servido varias veces como diputado a la Asamblea Nacional, de la cual ha sido presidente. Es uno de los miembros principales del partido liberal y ha sido miembro de la junta directiva desde hace varios años.

Dr. Urriola, vice-president of the Republic of Panama was born in its capital city and received his education in Bogota, Colombia, graduating from the university of the Colombian capitol with a degree of doctor of medicine and surgery. Returning to Panama in the year 1888 he commenced the practice of his profession with special attention to obstetrics and is today a recognized authority in that branch of surgery.

Dr. Urriola has always taken an active part in his country's political life and has served various terms, as a deputy to the National Assembly of which body he has also been the president. He is one of the leaders of the liberal party and has been a member of the directorate for a number of years.

Doctor José María Núñez

Conocido abogado, cuya oficina se halla establecida en la Avenida Norte, es natural de Colombia, donde recibió su educación y posee el título de General de esa República. Es vecino de esta ciudad desde hace varios años, y propietario de cuatrocientas hectáreas de terreno en Ocu; la mayor parte de esos terrenos están cultivados con pastos, caña de azúcar, café, etc.

Ha desempeñado el cargo de Magistrado del Tribunal Superior de Justicia, y también el de Fiscal. Contrajo matrimonio con la señora Antonia Quintero de Núñez y tiene actualmente siete hijos.

El señor Núñez es representante de varias casas y fábricas extranjeras, y es un Agente activo y competente.

This well known lawyer, whose office is situated at 8 north Avenue in Panama City, is a native of Colombia, and holds a commission in the army of that country. He was educated in the department of the Magdalena, but has been established in Panama for several years. He is the possessor of 400 hectares of land in Ocu, the greater part of which is cultivated in pasture land, sugar cane, coffee, etc.

He has served as magistrate of the superior court of Panama and has also been fiscal agent in Panama. He is married to Mrs. Antonia Quintero de Núñez and has seven children. Mr. Núñez is willing to accept representations from foreign houses who wish a legal agent in Panama.

Don Ezequiel Fernández Jaén

Nació en Penonomé en el año de 1886, allí mismo hizo sus estudios primarios y secundarios. Muy joven se trasladó a la Provincia de Colón en donde comenzó su carrera judicial, en la que por rigurosa escala ha hecho su avance.

Ha sido Juez 2º Municipal, Juez de Circuito, Fiscal y Presidente del Consejo en Colón; en Panamá, Secretario del Juzgado Superior, y Juez 3º Municipal y actualmente Juez 1º del Circuito.

Contrajo matrimonio con la distinguida señorita Rosita Guardia, teniendo cinco hijos.

Siempre se ha distinguido por la rectitud de sus procedimientos oficiales y corrección en sus actos privados.

Mr. Jaen was born in Penonome in the year 1886 and received his education in the schools of that city. When still young he removed to the province of Colon where he commenced his legal career in which he has steadily advanced.

He has been Second Municipal Judge, Circuit Judge, Fiscal and President of the Colon City Council, Secretary of the Supreme Judge, Third Municipal Judge and at present is First Circuit Judge.

He was married to the charming Miss Rosita Guardia and has five children.

Mr. Jaen has always been distinguished by his upright proceedings in the discharge of his official duties and the merit of his private life.

Don Luis C. Herbruger

El señor Luis C. Herbruger es el dueño y administrador de la heladería llamada «La Imperial», situada en el punto más céntrico de la ciudad, en la Avenida Central y Calle 12 Oeste, frente a la plaza de Santa Ana.

«La Imperial» es el «rendez-vous» de la mejor sociedad panameña pues allí se pueden obtener los mejores y mas finos y variados helados, y refrescos, en un ambiente fresco y confortable. Las últimas novedades en materia de bebidas suaves y helados de frutas pueden encontrarse en el establecimiento del señor Herbruger, que posee una planta de hielo modernísima. También hace esta casa gran negocio de hielo que suministra a los domicilios de numerosísimas familias obteniendo con ello buenas ganancias.



Mr. Herbruger is the owner and manager of the ice cream parlor known as «La Imperial», situated on Central Avenue and West 12th Street, in front of the Plaza Santa Ana.

The Imperial is a general rendez-vous for all Panama, as the finest ice creams and soda waters are to be obtained there, in clean cool and comfortable surroundings. The latest novelties in fancy soft drinks and sundaes are always to be found in Mr. Herbruger's establishment which possesses an up-to-date ice plant. A large trade is done in the supply of ice to private families and in conjunction with the ice cream parlor, Mr. Herbruger does a very profitable business.

Sres. Velásquez y Caballero

Este conocido establecimiento de comercio tiene 14 años de montado, y sus propietarios—panameños de nacimiento— Blas Velásquez, Josefa Caballero de Herrera y Miguel A. Herrera, se han preocupado de que constantemente esté surtido para las exigencias del público.

Hace importación a los Estados Unidos y Europa directamente, y se distingue por la inapreciable calidad de sus encajes, cristalería, calzado, alhajas, instrumentos de cuerda, típicos colombianos, etc.

Está situado en la Avenida Norte y la Calle 11 Este, y su apartado en el correo es el N° 189.

En los círculos comerciales tiene abierto crédito.



This old established dry-goods store is to be found on the corner of North Avenue and East 11th Street, and has been located there for the past 14 years.

Importations of cottons, silks, shoes and all kinds of wearing apparel are made directly from the United States and Europe. Ornaments of every kind are kept in stock, as well as perfumes, musical instruments and variety goods.

The proprietors are Blas Velásquez, Josefa Caballero and Miguel A. Herrera, all three being well and favorably known in the City.

The Post Office address of this establishment is Apartado 189, Panama.

Tipografía Casís y Cía.

La tipografía Casís y Cía., cuyo fundador es el señor Tobias Casís, panameño de 52 años, es una de las mejores de la capital.

Está situada en la Avenida B, número 4, desde el año de 1892.

El señor Casís, es viudo y educado en Panamá.

Su tipografía atiende con prontitud los pedidos que constantemente le hacen del interior del país, etc.

Posee diez máquinas modernas, como prensas, cortadoras, etc., e igual número de empleados. Y por la prontitud del trabajo y su limpieza, tiene una constante demanda por el público en general.



Casís y Cía.-Printery

The print shop of Messrs Casís and Company is one of the busiest in Panama and is fully equipped to attend to all classes of commercial printing. It is situated at No. 4, Avenue B, and is managed by Mr. Tobias Casís who has been established in the printing trade since the year 1892.

Possessing up-to-date machinery, consisting of presses, cutters, ruling machines, etc., this shop is capable of turning out first class work such as invoices, letter heads, envelopes, special office forms, etc.

A great many orders are filled from here for the interior provinces and Messrs. Casís and Company, pay special attention to this branch of their business.

Don L. F. García

El señor García, nació en San Salvador, (República del Salvador), y fue educado en esa misma ciudad. Tiene 27 años, y 4 de establecido en Panamá. Tomó estado matrimonial en 1910, con doña Ester de García, y de ese matrimonio tiene 4 hijos: Berta, María, Ester y Leonidas. Su profesión es la de pianista y sus estudios y perfeccionamiento fueron hechos en New York. Atiende órdenes a domicilio, afina y compone pianos, y al mismo tiempo tiene la representación de varias casas y fábricas extranjeras concernientes al ramo. En su oficina, Calle 12 Oeste No. 45, se encuentra siempre un surtido completo para todo lo que se refiere con pianos. Su teléfono es el No. 706.



Mr. L. F. García

Mr. García, who is established as a piano tuner and renovator, has been in business in Panama for the past four years, during which time by his industry and attention he has built up a flourishing business. He is a native of San Salvador, but learned his trade in New York. His competence in his branch is widely recognized and he employs two assistants with work under his direct supervision. Mr. García, is willing to accept the representation in Panama of any foreign houses in his line and can furnish excellent references with regard to his stability.

His address is No. 12, B, street Panama City. Telephone 706.

Don José Rivadeneira

Es dueño de un taller de sastrería en la esquina de la Avenida Central y Calle número 4. Es originario del Ecuador, pero vino a establecerse en Panamá, desde hace 31 años.

Su especialidad es la hechura de ropa exterior para hombres y niños, al estilo americano, como también europeo, y todo su trabajo es garantizado con respecto a la clase de géneros, al estilo y el ajuste.

Tiene cuatro ayudantes y maquinaria apropiada para poder hacer la mejor clase de trabajos.



Mr. José Rivadeneira

Possessing a well patronised tailor shop on the corner of Fourth Street and Central Avenue in the city of Panama, Mr. Rivadeneira has been established in business in this city for the past 31 years. He is a native of Ecuador in which country he received his education.

He makes a speciality of all kinds of garments for both men and boys, both in American and European styles. Orders attended to in private houses and care given to guarantee style, fit and satisfaction.

Mr. Rivadeneira, employs four assistants and has a complete mechanical equipment to enable him to turn out the best class of work.

Señores Di Domenico Hermanos

Esta firma comercial que está incorporada y es bien conocida bajo la razón social de S. I. C. L. A., o sea Sociedad Industrial Cinematográfica Latino Americana, es la dueña y propietaria de un número considerable de cinematógrafos y teatros para exhibición de películas de la misma casa en la América Latina, en especial en Venezuela, Colombia, Panamá, Costa Rica, Honduras y Guatemala.

El Gerente de la Compañía, don V. de Domenico es nativo de Castelnovo, Italia en donde hizo estudios bastantes completos de ciencias eléctricas y mecánicas, logrando obtener el correspondiente título.

Habla Inglés, Francés, Español e Italiano el señor de Domenico y siendo poseedor de tal variedad de lenguas puede atender esmeradamente al control de las variadas dependencias de la Compañía, cuyas ramificaciones como ya antes se ha dicho se extienden por la mayoría de los pueblos hispano americanos.

Esta empresa tiene por la naturaleza y condiciones en que celebra sus contratos, pingües rendimientos en sus operaciones comerciales y en algunos países esta liberalidad de condiciones ha hecho que tenga casi se puede decir el privilegio exclusivo de representaciones cinematográficas. En la Ciudad de Panamá es bien conocida esta empresa que es propietaria del teatro «El Dorado», donde a diario hay exhibiciones que contribuyen a la distracción de la sociedad.



This firm, which has also been incorporated under the name of S. I. C. L. A. (Sociedad Industrial Cinematográfica Latino Americana) is the owner and empresario of a number of motion picture houses and theaters in Latin America, including those in Venezuela, Colombia, Panama, Costa Rica, Honduras and Guatemala.

The head of the firm Mr. V. di Domenico is a native of Castelnovo, Italy, and is a graduate of the study of the science of electricity and mechanics.

He speaks English, French, Italian and Spanish with equal fluency and the varied and widely distributed operations of the company are under his direct control.

The firm is the exclusive representative of many of the best film-producing houses of the continent of Europe and sells and rents their products at moderate prices. In the city of Panama, the well-known and highly popular «El Dorado» theater is the property of this company and matinee as well as nightly performances are given. An extensive repertory of screen plays is possessed by this management and changes of program occur daily.

The El Dorado theater is noted for its perfect ventilation, a very great asset to a theater in the warm climate of Panama.

Don J. Anibal González

El señor González nació en la ciudad de David, Provincia de Chiriquí, y tiene 34 años de edad. En esa misma ciudad tomó su educación, viniendo luego a la capital, donde se dedicó al oficio de Joyero.

Desde el año de 1903 tiene establecido en la Calle 8 número 10 una lujosa Joyería, donde se confecciona toda clase de trabajos correspondientes al ramo a que se ha dedicado.

También compone relojes y compra y vende toda clase de joyas, tales como diamantes, rubíes, perlas, etc. Atiende con prontitud toda clase de pedidos que se le hacen del Interior de la República.

Importa sus materiales directamente de los Estados Unidos y de Europa. Se encarga de la representación de casas extranjeras concernientes a Joyería, para todo el país. La limpieza y esquisitez de su trabajo le ha acarreado buen número de clientes, y su variación conforme a los estilos hace que en su taller encuentre el cliente su gusto satisfecho, por más exigente que este sea.

Además de él, tiene en su establecimiento tres empleados más, todos versados diestramente en el oficio a que se han dedicado. Toda montura de piedra mal hecha, y todo mal trabajo en oro y plata encuentra pronta reparación en la lujosa y bien montada Joyería del señor González.

Mr. Gonzalez was born in David in the province of Chiriquí and is 34 years old.

He was educated in his native town coming later to the capital where he entered commercial life as a jeweller. Since 1903 he has been established at number 10 Eighth Street in a well equipped jewellery store in which everything connected with that line is to be found.

Mr. Gonzales also mends watches and clocks and repairs jewellery.

He is also willing to buy sell and exchange any articles of value such as diamonds, pearls, rubies, etc.

He attends with commendable skill and promptitude to all articles ordered by mail and imports a number of his wares directly from the United States. He keeps three employees busy in his workshop which is equipped with up-to-date apparatus for handling fine and delicate work.

All these men are experts in their line and the most difficult task may be safely given to their care with the assurance that complete satisfaction will be rendered.

Mr. Gonzalez' credit as a business man is excellent and his long residence and experience in the jewellery line has brought him a large clientele, to please which he exerts his best efforts.